

# 臺灣工藝

## 目錄 Contents

季刊 · 第 28 期 · 2008 年 2 月



### 【編輯室語】 Editorial

01 傳統工藝創作的更新之路  
Upgrading the Traditional Craft Creation

### 【專題企劃】 Feature

05 作出創意·作出現代·作出文化—臺灣工藝創作  
Towards a Craft Culture of Innovation and Modern Life

06 臺灣工藝設計之自主發展路徑：「工藝時尚」聯盟計畫  
In Search of the Road for Taiwan Crafts: the Project of "Craft Fashion"  
◎張光民 Tony K. M. Chang

10 植之科技，落實人性：科技演進與臺灣工藝創作  
Humanity Achieved by Technology: Technological Development and Taiwan Craft  
◎ 林榮泰、蕭銘菴、林伯賢、李豫芬、方柏欽 Lin Rungati, Xiao Ming-tun, Lin Bo-xian, Li Yu-fen, and Fang Bo-qin

20 工藝審美典範之躍升  
Paradigmatic Shift of Craft Aesthetics  
◎ 何明泉 He Ming-quan

26 日本工藝創作的現況  
An Overview of the Development of Crafts in Japan  
◎ 文／神戶憲治 Kambe Kenji · 翻譯／洪文珍 Hong Wen-zhen

30 新世代設計·手工藝—設計、創意與產業的連結  
座談會筆錄  
Design and Crafts of the New Generation: Symposium Record



36	【工藝之家】 Taiwanese Craftsman 曾進財 Zeng Jin-cai／王松冠 Wang Song-guan 沈培澤 Shen Pei-ze／施至輝 Shi Zhi-hui 施振木 Shih Jhen-mu／蔡明海 Cai Ming-hai 鄭階和 Zheng Jie-he／盧志松 Lu Zhi-song ◎ 林玉採訪 Lin Yu	
52	【工藝深角度】 Perspective 臺灣創意產業的明日之境——清庭負責人／工藝時尚聯盟創意總監石大宇專訪 Taiwan's Creative Industry in Prospect: An Interview with Jeff Shi, the Creative Director of Dragonfly Gallery ◎ 林千琪採訪 Lin Chien-chi	
58	官辦展覽對臺灣工藝文化建構之影響：以創作陶藝為例 Public Exhibitions and Taiwan Craft Culture: On the Exhibitions of Creative Ceramics ◎ 莊秀玲 Zhuang Xiu-ling	
66	【展覽前線】 Exhibition Preview 臺灣漆藝第一人——2007年國家工藝成就獎得主王清霜 The Forerunner of Lacquer in Taiwan: An Interview with Wang Qing-shuang, Winner of 2007 National Craft Achievement Award ◎ 郭士榛 Guo Shi-zhen	
68	臺灣生活館——偶戲之美 The Beauty of Puppet Theater 紙道——境、靜、敬 The Tao of Paper 榮耀世紀——法國國立塞弗爾瓷窯 1740-2008 Sèvres: The Brilliant French Pottery 臺灣編織大展 Exhibition of Weaving Craft in Taiwan 大器·薪傳——現代柴燒陶藝美學 The Aesthetics of Modern Woodfired Ceramics in Taiwan 工藝展覽訊息 News	
76	【工藝競賽】 Contest News WOW! Taiwan——遇見臺灣新感動 WOW! Taiwan 第八屆娃娃屋創作比賽——甜蜜臥房狂想曲 The 8th Dollhouse Competition	
80	【工藝出版】 Publication 臺灣工藝薪傳錄／竹工藝數位學習教材／竹雕工藝製作技術影像教材／竹管家具製作技術教材／橡皮章幸福物語／形塑純粹／藝術創業論／天還未亮——臺灣當代原住民藝術發展	
82	【國際廣角鏡】 International Vision 國際工藝與設計競賽專輯（二） International Competitions Review II ◎ 郭士榛 Guo Shi-zhen	
85	工藝技術的品質證明：聯合國工藝傑出標章 The Benchmark of Craftsmanship: UNESCO Seal of Excellence for Handicrafts Products ◎ 謝汝萱 Xie Ru-xuan	
86	你不可不知的國際設計新鮮事：IDA 與亞洲設計脈動 On the Pulse of Design: IDA and Design in Asia ◎ 林千琪 Lin Chien-chi	
88	【世界工藝相簿】 World Crafts 現代工藝的美國推手——藝術與設計美術館 Museum of Arts and Design (MAD) ◎ 《藝術家》雜誌 Artist Magazine	
95	【國際工藝與設計競賽訊息】 International Contest News	